

సూరయే ఫతహ్, మదనీ, రుకూ-4, ఆయతె(-29).

బిస్మిల్లా హిద్రహ్ నిద్రహ్

1. ఇన్నా-ఫతహ్-నా-లక-ఫత్ హేమ్-ముబీనా. 2. లియగ్గిర-లకల్లాహ మా-తఖ్ఖద్దమ-మిన్-జేంబిక-వమా-తఅఫ్-ఖర-వ-యుతిమ్మ-నిత్-మతహా-తెలైక వయహ్-దియక-సేరాతేమ్-మున్తఖీమా. 3. వ-యన్-నుర-కల్లాహ-నన్-రన్తజ్జే. 4. హువల్జీ-అన్-జేలన్-నకీనత-ఫీ-ఖులూబిల్-మూమినీన-లి-యజ్-దాదూ-ఈమానమ్-మఅ-ఈమానిహిమ్-వ-లిల్లాహి-జూనూ-దున్-సమావాతి-వల్-అర్జి-వకానల్లాహ-తేలీమన్ హేకీమా. 5. లి-యుద్ ఖిలల్-మూమినీన-వల్-మూమినాతి-జన్నాతిన్-తజ్ రీ-మిన్-తహ్-తిహల్-అన్హారు-ఖాలి-దీన-ఫీహ్-వ-యుకఫ్-ఫిర-తేహమ్-సయ్యి-అతిహిమ్-వకాన-జాలిక-ఇన్-దల్లాహి-ఫాజేన్-తజీమా. 6. వ-యు-తేజ్జే-బల్-మునా-ఫిఖీన-వల్-మునా ఫిఖ్ఖతి-వల్-ముష్-రికీన-వల్-ముష్-రికా-ఫిజ్-జాన్నీన-బిల్లాహి-జన్నన్-సాఇ-తెలైహిమ్-దాఇ-రతున్-సాఇ-వ-గజి-బల్లాహ-తెలై హిమ్-వ-లతేనహమ్-వ-అతేద్ద-లహమ్-జహన్నమ-వ-సాఅత్-మసీరా. 7. ఫలిల్లాహి-జూనూదున్-సమావాతి వల్-అర్జి-వకానల్లాహ-తేజ్జే-హేకీమా. 8. ఇన్నా-అర్-సల్తాక-షాహిదన్-వ-ము-బష్-షిరన్-వ-నజ్జేరా. 9. లి-తూమినూ-బిల్లాహి-వ-రసూలిహి-వ-తు-తేజ్-జేరూహ-వ-తువఖ్-ఖీరూహ-వ-తుసబ్బి-హూహ-బుక్-రతన్-వ-అసీలా.

سُورَةُ الْفَتْحِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۚ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَ
مَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۚ
يَنْصُرُكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ۚ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي
قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيُذْهِبَ أَلْأَيُّمَاتٍ أَمْرًا إِيمًا ۚ وَهُوَ جُنُودُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۚ لِيُدْخِلَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُرْآنًا
عَظِيمًا ۚ وَلِيُذْهِبَ الْبَغْيَ أَتَقِفُونَ ۚ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَ
الْمُشْرِكَاتِ الطَّاغُوتِينَ ۚ بِإِذْنِ اللَّهِ طَلَّ السَّوْءُ عَلَيْهِمْ ذَرْبُ السَّوْءِ ۚ وَ
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۚ
وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۚ
إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۚ لِلْمُؤْمِنِينَ آيَاتٌ فِي اللَّهِ وَ
رَسُولِهِ ۚ وَتَعَزُّوهُ وَتَحَرُّوهُ وَتَوَقُّوهُ ۚ وَسُبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۚ

٢٩

సూరయే ఫతహ్ 48. మదనీ 29 వాక్యములు.

అమితదయగలవాడును ప్రేమించువాడునగు అల్లాహ్ పేర.

1. నిశ్చయముగా మేము నీకు స్పష్టమైన జయము నొసంగితిమి. 2. దేవుడు నీ మునుపటి వెనుకటి అన్ని పాపములను క్షమించుటకును నీపై తన అనుగ్రహము పూర్తి చేయుటకును నిన్ను సన్మార్గముపై నడపించుటకును, 3. చాల బలమైన సహాయము దేవుడు నీకు నొసంగుటకును జయము నొసంగెను. 4. ఆతడే ముసల్మానుల యందున్న విశ్వాసము మఱింత హెచ్చుటకుఁగాను వారి హృదయములలో శాంతము వేసినది. మఱియు ఆకాశములలోను భూమిలో నున్న అన్ని సేనలు దేవునివేను. మఱియు దేవుడు సర్వము దెలిసిన వాఁడును వివేచనాపరుఁడును. 5. విశ్వసించిన స్త్రీ పురుషులను కాలువలు ప్రవహించు స్వర్గవనములలో వారు శాశ్వతముగా నుండునట్లుగ దేవుడు, ప్రవేశింపఁ జేయుటకుఁగాను మఱియు వారి పాపములను తొలగించుటకుఁగాను (వారి మనస్సులకు శాంతము నొసంగినది). మఱియు ఇది దేవుని సాన్నిధ్యమున చాల గొప్ప జయమున్నది. 6. మఱియు దేవుని విషయము చెడుతలంపులు చేయునట్టి వంచకులైన స్త్రీ పురుషులను మఱియు పెక్కు దైవారాధకులైన స్త్రీ పురుషులను శిక్షించుటకుఁగాను (ముసల్మానులకు శాంతము నొసంగెను.) వంచకులకు చెడు కాలము రానున్నది. మఱి దేవుడు వారిపై కోపించును. మఱివారిని తనకృపనుండి దూరపఱచును. మఱియు 7. వారి కొఱకు నరకము సిద్ధపరచి యున్నాఁడు. 7. మఱియు అది చాల చెడ్డనివాసము మఱియు ఆకాశములలోను భూమిలో నున్న అన్ని సైన్యములు దేవునివే. మఱియు దేవుడు సర్వశక్తుఁడును. వివేచనాపరుఁడును. 8. ఓ ప్రవక్త! మేము నిన్ను సాక్షిగాను సంతోషవార్త నిచ్చువానిగను భయపెట్టువానిగను జేసి పంపియున్నారము. 9. (ఓ విశ్వాసులార!) మీరు దేవుని యందును ఆతని ప్రవక్తయందును విశ్వాసముగలిగియుండుటకును ఆతనికి సహాయము చేయుటకును ఆతనిని గౌరవించుటకును ఉదయమును సాయంకాలమును ఆతని పవిత్రతను కొనియాడుటకును (ముహమ్మదును ప్రవక్తగాఁజేసి పంపితిమి.)

10. ఇన్నల్జీన-యుబాఇ-ఊనక-ఇన్నమా-యుబాఇ-ఊ-
నల్లాహ-యదుల్లాహి-ఫాఖ్-బది-హిమ్-ఫ-మన్-నకన-
ఫఇన్నమా-యన్-కుసు-తేలా-సఫ్-సిహీ-వమన్-జెఫా-
బిమా-తేహద-తేలై-హుల్లాహ-ఫస-యూతీహి-అజ్-రన్-
తజీమా. 11. స-యఖౌలు-లకల్-ముఖల్ల-ఘాన-మినల్-
అత్తేరాబి షగలత్ నా అమ్మాలనా-వ-అహ్లానా-ఫస్-తగ్-
ఫిర్-లనా-యఖౌలాన-బి-అల్-సిన-తిహిమ్-మాలై స-
ఫీ-ఖౌలా-బిహిమ్-ఖౌల్-ఫమన్-యమ్-లికు-లకుమ్-
మినల్లాహి-పైఅన్-ఇన్-అరాద-బికుమ్-జరన్-బె-అరాద-
బికుమ్-సఫ్-అన్-బల్-కానల్లాహ-బిమా-తత్-మలూన-
ఖబీరా. 12. బల్-జనన్-తుమ్-అల్-లన్-యన్-ఖేలి-బర్-
రసూలు-వల్-మూమినూన-ఇలా-అహ్-లీహిమ్-అబదన్-
వ-జేయ్యిన-జేలిక-ఫీ-ఖౌలా-బికుమ్-వ-జనన్-తుమ్-
జన్నన్-సోఇ-వకున్-తుమ్-ఖేమంబూరా. 13. వమల్-
లమ్-యూమిం-బిల్లాహి-వ-రసూలిహి-ఫఇన్నా-అత్తే-
తద్నా-లిల్-కాఫిరీన-స కేరా. 14. వ-లిల్లాహి-ముల్-కుస్-
సమావాతి-వల్-అర్జి-యగ్-ఫిరు-లిమన్-యషాఉ-వ-
యు-తేజ్-జేబు-మన్-యషాఉ-వకానల్లాహ-గఫూరర్-
రహీమా. 15. స-యఖౌలుల్-ముఖల్ల-ఘాన-ఇజేన్-
తేలఖ్తేతుమ్-ఇలా-మగానిమ-లి-తాఖుజాహ-జేరూనా-
నత్-తబితే-కుమ్-యురీదూన-అన్-యుబద్దీలా-
కలామల్లాహి-ఖౌల్-లన్-తత్-తబితేనా-కజౌలికుమ్-
ఖౌలల్లాహ-మిన్-ఖేబ్లు-ఫసయఖౌలాన-బల్-తహ్-
సుదూననా-బల్-కానూ-లా-యఫ్-ఖేహూన-ఇలాఖేలీలా.

10. ఎవరు (నీ చేతిలో చెయ్యివేసి) నీతో శపథము (బైఅత్) చేయుచున్నారో వారు దేవునితో శపథము చేయుచున్నారు. దేవుని చెయ్యి వారి చేతులపై నున్నది. మరల ఎవఁడు తన శపథమును తెంపివేయునో వాఁడు తన నష్టముకొఱకే తెంపువాఁడు. మఱివఁడు తాను దేవునితోఁజేసియున్న వాగ్దానమును పూర్తిచేయునో దేవుఁడు వానికి చాల గొప్ప ప్రతిఫలము నొసంగును. 11. ఇఁక పల్లెటూరుల వారిలో వెనుక నిలిచిపోయినవారలు “మాసొత్తులును మాతలుబిడ్డలును మాకు తీరికి లేకుండ చేసిరి. కావున మాకొఱకు(దేవునితో) క్షమాపణ వేఁడుము” అని నీతో పలుకుదురు. వారు తమ హృదయములలోలేనిది. తమ నాలుకతో పలుకుచున్నారు. దేవుఁడు మీవిషయము నష్టముగాని లాభముగాని చేయుఁగోరినచో దేవునియెదుట మీకొఱకు ఎవ్వని అధికారము కొంచెమైనను చెల్లఁగలదా! మఱి మీరు చేయునదంతయు దేవునికి బాగుగఁ దెలియును. 12. మఱి ప్రవక్తయును ముసల్మానులును ఎన్నటికిని తమ యిండ్లకు తిరిగిరారు అని మీరు తలఁచితిరి. మఱియు ఇది మీ హృదయములకు బాగుగ కనఁబడినది. మఱియు మీరు చాల చెడ్డ తలంపులు చేసితిరి. మఱి మీరు వినాశము పొందు వారలైతిరి. 13. మఱివారు దేవునిని ఆతని ప్రవక్తనువిశ్వసించరో అట్టి అవిశ్వాసులకుఁగాను మేము నరకము సిద్ధపఱచియున్నారము. 14. మఱియు ఆకాశములలోను భూమిలోను దేవుని ప్రభుత్వమున్నది. దేవుఁడు క్షమించువాఁడును చాల దయగలవాఁడును అని ఓ ప్రవక్త! పలుకుము. 15. ఇఁక మీరు విజయధనము తీసికొనుటకుఁ బోవునపుడు వెనుక నిలిచిపోయిన వారలు మీవెంబడి వచ్చుటకు మాకుఁగూడ అనుమతి నొసంగవలెను అని పలుకుదురు. వారు దేవునిమాటను మార్చవలెనని కోరుచున్నారు. (కావున) “మీరు ఎన్నటికిని మావెంట రాఁజాలరు. ఇట్లు దేవుఁడు ముందే సెలవిచ్చియున్నాఁడు” అని ఓ ప్రవక్త! పలుకుము. అప్పుడు వారు “అట్లుకాదు. మీరు మాపై అసూయగలిగియున్నారు” అని వీరుపలుకుదురు. అట్లు కాదు. వారు గ్రహించునది చాల కొద్దిది.

خمس ٢٩ ٥١٣

١٧

الفتحة

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ
فَمَنْ تَنَكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ
اللَّهُ فَمِيسُورٌ تَبَهُ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلْفُونَ مِنْ
الْأَعْرَابِ شَعَلْتُمْ مَالَنَا وَاهْلَوْنَا فَاغْتَبَرْنَا يَفْهَمُونَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ طُغْيَانٌ فَلِمَ يُبَايِعُكُمْ لَكُمْ مِنَ
اللَّهِ سُبُلَانٌ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝١٠ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ
إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَّ فِي ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْفًا
وَلَنْتُمْ قَوْمًا بَاءُوا ۝١١ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۝١٢ وَيَلِلَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَعْرِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعْطِي مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝١٣
سَيَقُولُ الْمُخَلْفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَاهِرِهَا لِتَأْخُذُوا
ذُرُوعًا تَبِعَكمُ يَرْبِدُونَ أَنْ يُبَيِّنُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ
تَبِعُونَا كَذَلِكَ قَالَ لَهُمُ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ سَيَقُولُونَ
بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٤

منزل ۶

16. ఖుల్-లిల్-ముఖల్లఫీన-మినల్-అత్-రాబి-స-తుద్-బై-ఇలా-ఖామిన్-ఉలీ-బాసిన్-షదీ-దీన్-తుఖాతిలా-నహమ్-బె-యున్-లిమాన-ఫ ఇన్-తుతీహ్-యూతికు-ముల్లాహ-అజ్-రన్-హేసనన్-వ-ఇన్-తత-వల్లా-కమా-తవల్-లై-తుమ్-మిన్-ఖబ్బ-యు-తజ్-జేబ్-కుమ్-తజాబన్-అలీమా. 17. లై-స-తలల్-తత్-మా-హేరజున్-వలా-తలల్-అత్-రజి-హేరజున్-వలా-తలల్-మరీజి-హేర-జున్-వ-మన్-యుతీ-ఇల్లాహ-వరసూలహ-యుద్-ఖిల్-హ-జన్నాతిన్-తజ్జీ-మిన్-తహ్-తిహల్-అన్-హారు-వమన్-యతవల్-యు-తజ్-జేబ్-హ-తజాబన్-అలీమా. 18. లఖద్-రజి-యల్లాహ-తనిల్-మూమినీన-ఇజ్-యుబాఇ-డీనక-తహ్-తహ్-షజరతి ఫ-తలిమ-మా-ఫీ-ఖులూ-బహిమ్-ఫ-అన్-జేలన్-సకీనత-తలైహిమ్. వ అసా-బహమ్-ఫత్-హేన్-ఫేరీబా. 19. వ-మగానిమ-కసీరతన్-యా-ఖుజానహ్ వ-కానల్లాహ-తజ్జీజన్-హేకీమా. 20. వతేద-కుముల్లాహ-మగానిమ-కసీరతన్-తాఖుజానహ్-ఫ-తజ్జి-ల-కుమ్-హజేహి-వ-కఫ్-ఐదియన్నాసి-తేనకుమ్-వలి-తకూన-అయతల్-లిల్-మూమినీన-వ-యహ్-ఐయకుమ్-సీరాతమ్-మున్-తఫ్-మా. 21. వ-ఉఖ్-రా-లమ్-తఖ్-దిరూ-తలైహ్-ఖద్-అహేతల్లాహ-బహ్-వ-కానల్లాహ-తలా-కుల్-పైఇన్-ఖద్-రా. 22. వ-లా ఖాతల-కుముల్-లజీన-కఫరూ-ల-వల్ల-వుల్-అద్-బార-సుమ్మలా-యజిదూన-వలియ్యన్-వలానసీరా. 23. సున్నతల్లా-హిల్-లతీ-ఖద్-ఖిలత్-మిన్-ఖద్-లు-వలన్-తజిద్-లి-సున్న-తిల్లాహి-తబ్-దీలా.

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُنَدٌ عَوْنٌ إِلَى قَوْمِ أُولَى الْأَيْدِي
شُدِيدٍ لِّفَاتِنِهِمْ وَلِيُطِيعُوا أَمْرًا بِأَمْرِ اللَّهِ أَجْرًا
حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمِنْ تَحْتِهَا يَنْبُوتُ بَعْضُهُمْ أَلْفَوْا بَعْضًا الْأَلْفَاةُ كَغَدْرِ
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ
فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً
يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ وَعَدَّ اللَّهُ مَغَانِمَ
كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا فَفَعَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ
عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا
وَالْآخَرَى لَمْ يُقَدِّرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝ وَلَوْ قَاتَلَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا الْوَلَوْ
الْأَذْبَارُ ثُمَّ لَا يُجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا يُصِيرُوا ۝ سَنَّةَ اللَّهِ الَّتِي
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَكِنْ تَجِدُ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝

مَزَل

16. పల్లెటూరివారలలో వెనుక నిలిచి పోయిన వారితో “ఇకమీద చాల కఠినముగా యుద్ధమాడువారితో పోరుటకుగొను మీరు పిలువబడుదురు. మీరు వారితో యుద్ధమాడుదురు లేదా వారు విధేయులై పోవుదురు. కావున మీరు విధేయులైనచో దేవుడు మీకు చాల మంచి ప్రతిఫలము నొసంగును. మఱియు మీరు దీనికి ముందు మరలిపోయినట్లు మరలి పోయితిరేని దేవుడు మీకు చాల దుఃఖకరమైన శిక్ష విధించును” అని ఓప్రవక్త! పలుకుము. 17. గ్రుడ్డివానిపై నేలాటి దోషములేదు. మఱియు కుంటివానిపై నేలాటి దోషములేదు. మఱియు రోగిపై నేలాటి దోషములేదు. మఱియు దేవునికిని అతని ప్రవక్తకు విధేయుడగునో దేవుడు వానిని కాలువలు ప్రవహించు స్వర్గవనములలో ప్రవేశింపజేయును. మఱియు మరలిపోవునో వానికి చాల దుఃఖకరమైన శిక్ష విధించును. 18. ముసల్మానులు చెట్టుక్రింద నీతో శపథము చేయుచుండి నపుడు దేవుడు వారితో సంతోషపడెను. మఱియు వారి హృదయములలో నుండినది దేవునికిదెలిసి యుండెను. మఱియు దేవుడు వారికి శాంతము నొసంగెను. మఱియు సమీపములోని జయమును వారికి అనుగ్రహించెను. 19. మఱియు అందు వారికి చాల విజయధనమును అనుగ్రహించెను. వారు దానిని తీసికొందురు. మఱియు దేవుడు సర్వశక్తుడును వివేచనాపరుడును. 20. దేవుడు చాల విజయధనములను గూర్చి మీతో వాగ్దానము చేసియున్నాడు. మీరు వానిని తీసికొనుదురు. కావున (అందు) ఇది మీకు శీఘ్రముగా నొసంగెను. మఱియు ప్రజల చేతులను మీనుండి కట్టివేసెను. మఱియు ఇది ముసల్మానులకు ఒక సూచనగా నుండుటకును మఱియు మిమ్ము స్థిరమైన సన్మార్గముపై నడిపించుటకును ఒసంగెను. 21. మఱొక జయమున్నది. అది ఇంకను మీ చేతబడలేదు. (కాని) అది దేవుని చేతిలోనున్నది. మఱియు దేవుడు సర్వముపై శక్తి గలిగియున్నాడు. 22. మఱియు అవిశ్వాసులు మీతో యుద్ధముచేసియుండినచో వారువెన్నిచ్చి పాటిపోయియుందురు. మరలవారికి ఏ స్నేహితుడుగాని ఏసహాయుడుగాని లభించియుండడు. 23. ఇది దేవుడు విధించిన పద్ధతియైయున్నది. పూర్వమునుండియు వచ్చుచున్నది. మఱి నీవు దేవుని పద్ధతిలో నేలాటి మార్పును చూడజాలవు.

24. వ-హువల్-లజీ-కఫ్-ఐదియ-హుమ్-అన్కుమ్-వ-ఐదియ-కుమ్తన్-హుమ్-బి-బత్-ని-మక్క-త-మింబత్-ది-అన్అజ్-ఫరకుమ్-తల్లెహిమ్-వకానల్లాహు-బిమాతత్-మలూన-బసీరా. 25. హుముల్-లజీన-కఫరూ-వ-సద్దాకుమ్-తనిల్-మన్-జిదిల్-హేరామి-వల్-హద్-య-మత్-కూఫన్-అన్-యబ్-లుగ-మహిల్లాహ-వలోలా-రిజా-లుమ్-మూమినూన-వ-నిసాఉమ్-మూమినాతుల్-లమ్-తత్-లమూ-హుమ్-అన్-తత్తడ-హుమ్-ఫ-తుసీ-బకుమ్-మిన్-హుమ్-మఅరతున్-బిగైరి-ఇల్-మిన్-లి-యుద్-ఖిలల్లాహ-ఫీరహ్-మతిహి-మన్-యషాఉ-లో-తజ్యూలూ-ల-తజ్-జెబ్-నల్లజీన-కఫరూ-మిన్హుమ్-తజ్జబన్-తలీమా. 26. ఇజ్-జతలల్-లజీన-కఫరూ-ఫి-ఖులూ-బిహిముల్-హేమియ్యత-హేమియ్యతల్-జాహి-లియ్యతి-ఫ-అన్-జెలల్లాహ-సకీన-తహ-తలా-రసూలిహి-వ-తలల్-మూమినీన-వ-అల్-జెమ-హుమ్-కలి-మతత్-తఫ్ఫా-వ-కానూ-అహఖ్-బిహి-వ-అహి-లహి-వకానల్లాహ-బి-కుల్లి-షైఇన్-తలీమా. 27. లఖిద్-సద్ఖిల్లాహ-రసూ-లహర్-రూయా-బిల్-హఖ్-ఖి-ల-తద్-ఖులున్నల్-మన్-జిదల్-హేరామ-ఇన్-షాఅల్లాహ-అమినీన-ము-హల్లిఖీన-రు-ఉసకుమ్-వ-ముఖసీసీ-రీన లా-తఖ్ఖూన-ఫ-తలిమ-మా-లమ్-తత్-లమూ-ఫ-జ-అల-మిన్-దూని-జాలిక-ఫత్-హేన్-ఖరీబా. 28. హువల్లజీ-అర్-సల-రసూ-లహ-బిల్-హదా-వ-దీనిల్-హఖ్-ఖి-లి-యుజ్-హిరహ-తలద్-దీని-కుల్లిహి-వ-కఫా-బిల్లాహి-షహీదా.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعَكُوهُمْ إِنَّ يَبْلُغَ حَجَّهُمْ وَلَوْ لَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فَيُضَيِّبُكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةً بَغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَرَى الَّذِينَ عَدَّابُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ الَّذِينَ كَفَرُوا أَفِي قُلُوبِهِمُ الْحَبِيَّةُ الْحَبِيَّةُ فَإِنَّزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۖ لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولَهُ بِالْحَقِّ لِنُصْرَتِهِ خُلِنَ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ الْحَقْلَقَيْنِ رُوَّسَكُمْ وَمَقَرِّبِينَ لَا تَخَافُونَ تَعْلَمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۖ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۖ

مَنْزِل

24. మఱి వారు మీ చేతులలో మక్కా సరిహద్దులందు చిక్కినట్లుచేసిన తరువాత అతడే వారి చేతులను మీనుండియు మీచేతులనువారినుండియు కట్టిపెట్టెను. మఱియు దేవుడు మీరు చేయనదంతయు బాగుగ చూచుచుండెను. 25. వారు దేవుని తిరస్కరించినవారలు. మఱియు వారు మిమ్ము మన్జిదే హరాము నుండి ఆటంకపఱచినవారలు. మఱియు (హుదైబియాలో) నిలిచిపోయియున్న ఖుర్బానీ జంతువులను తన స్థానమునకు చేరుటకునుగూర్చిఆటంకపఱచినవారలు. మఱియు మీకు తెలియక యుండునట్టివిశ్వాసులగు అనేక పురుషులును అనేకస్త్రీలును (అచ్చట) లేకుండినచోమఱి యుద్ధము సంభవించిన ముసల్మానులు తెలియక తమ మత సహోదరులగు ముసల్మానులను మీరు వారిని త్రొక్కివేసి వారివలన తెలియకుండ మీకు కీడు లభించును అనుభీతిలేకున్నచో పని పూర్తిగానైపోయి యుండును. కాని దేవుడు తాను కోరినవారిని తన కృపలో చేర్చుటకుఁగాను అట్లు చేయలేదు. (అందలి) ముసల్మానులు (మక్కా నుండి) తొలఁగిపోయియుండిరిని మేము (మక్కాలోని) అవిశ్వాసులకు చాల దుఃఖకరమైన శిక్షను ఒసంగియుందుము. 26. అవిశ్వాసులైనవారలు తమ హృదయములలో మూర్ఖపునట్లు అగు హఠమును వహించినపుడు దేవుడు ప్రవక్తకును ముసల్మానులకును శాంతము దయచేసెను. మఱియు దేవుడు ముసల్మానులను భక్తిమాటపై స్థిరముగానుంచెను. మఱియు ముసల్మానులు దీనికి చాల తగినవారలును యోగ్యులును. మఱియు దేవుడు ప్రతి విషయమును బాగుగ దెలిసినవాడు. 27. దేవుడు నిశ్చయముగా తన ప్రవక్తకు సత్యముతోఁగూడిన వాస్తవమైన స్వప్నమును చూపించెను. దేవుడు కోరినచో తప్పక మీరు మన్జిదహరామ్లో సురక్షితముగా మీతలలను గొఱిగించుకొనువారలుగనువెండ్రుకలు కత్తరించుకొనువారలుగను భయపడకుండ ప్రవేశింతురు. కావున మీకుఁ దెలియనిది దేవునికిఁ దెలియును. మరలదీనికి ముందుమీకుసమీపములో లభింపనున్న జయము నొసంగెను. 28. అతడే తన ప్రవక్తకు సన్మార్గమును సత్యమతము నొసంగి దానిని అన్ని మతములకు పైగా జేయుటకుఁగాను ఆతనిని పంపినది. మఱియు దేవుడే సాక్షిగా చాలును.

29. ముహమ్మదుర్-రసూలుల్లాహి-వల్లజీన-మత-హా-అసిద్దాఉ-తేలల్-కుఫ్-ఫారి-రుహ్-మాఉ-బైనహమ్-తరా-హమ్-రుక్కు-తేన్-సుజ్జదన్-యబ్-తగూన-ఫజ్లమ్-మినల్లాహి-వ-రిజ్-వానన్-సీమాహమ్-ఫి-వుజూ-హి-హిమ్-మిన్-అన-రిన్-నుజూది-జోలిక-మన-లుహమ్-ఫితే-తొరాతి-వ-మనలు-హమ్-ఫిల్-ఇన్-జిలి-క-జేర్-ఇన్-అఖ్-రజ-షత్-అహా-ఫ-ఆ-జేరహా-ఫన్-తగ్-లజ-ఫన్తవా-తేలా-సూఫీహి-యుత్-జిబుజ్-జోరాత్-లి-యగీజ-బిహి-ముల్-కుఫ్-ఫారి-వత-దల్లా-హుల్లజీన-అమనూ-వ-తమి-లున్-సోలి-హతి-మిన్-హమ్-మగ్-ఫిరతన్-వ-అజ్-రన్-అజీమా.

సూరయే హుజరాత్ 49. మదనీ రుకూ-2, ఆయతే-18

బిస్మిల్లా-హిత్తుహ్-నిత్తుహ్.

1. యా-అయ్యు-హల్ల-జీన-అమనూ-లా-తుఖ్ధిమూ-బై న-యద-యిల్లాహి-వ-రసూలిహి-వత్త-ఖుల్లాహ-ఇన్నల్లాహ-సమా-ఉన్-తేలిమ్. 2. యాఅయ్యు-హల్లజీన-అమనూ-లాత్తర్-ఫడే అనీవాతకుమ్-ఫాఖ-సోతిన్-నబియ్యి-షలా-తజ్హరూ-లహా-బిల్-ఖోలి-కజహరి-బత్-జికుమ్-లి-బత్-జిన్-అన్-తహ్-బత్-అత్-మాలుకుమ్-వ-అన్-తుమ్-లా-తవ్-ఉరూన్. 3. ఇన్నల్లజీన-యగుజ్-జూన-అన్-వాత-హమ్-జేన్ద-రసూలిల్లాహి-ఉలాఇ-కల్లజీ-నమ్-తహ-నల్లాహ-ఖులూబహమ్-లిత్-తఖ్ఫో-లహమ్-మగ్-ఫిరతున్-వ-అజ్-రున్-తేజిమ్. 4. ఇన్నల్లజీన-యునాదూనక-మిన్-వరాఇల్-హుజరాతి-అక్-సరుహమ్-లా-యత్-ఖేలాన్.

29. ముహమ్మదు దేవుని ప్రవక్త మతము అతనితో యుండువారలు, అవిశ్వాసుల విషయములో చాల కఠినులు. మతము పరస్పరము చాలకనికరముగలవారలు. వారు రుకూ (నమ్రత) చేయుచు సాష్టాంగము (సిజ్దా) చేయుచు దేవుని అనుగ్రహమును ప్రీతిని వెదకుచుండుటను నీవు చూచెదవు. వారు సాష్టాంగములు చేసినందున వారి ముఖములందు వారి గుర్తులు స్పష్టముగాఁ దెలియనగును. ఇవి తొరాతుగ్రంథములోఁగల వీరి గుణములున్నవి. మతము ఇస్టీలు గ్రంథములో వీరి విషయము పైరు వంటిది అని యున్నది. పైరు తన మొలకును దీసెను. ఆ పిదప దానిని బలపఱచెను. అపిదప అది లావుగానాయెను. ఆ పిదప అది తన దంటులపై బాగుగ నిలిచెను. అదిపాలము కాపులకు అనందకరముగా కనబడసాగెను. ముసల్మానుల వృద్ధినే అవిశ్వాసులుమండి పడుటకుఁగాను (ముసల్మానులకు దేవుఁడు వృద్ధినిసంగెను.) ఎవరు విశ్వసించినత్యార్యములుచేయుచున్నారో వారితో దేవుఁడు క్షమాపణ యొక్కయు చాల గొప్ప ప్రతి ఫలము యొక్కయు వాగ్దానముచేసియున్నాడు.

సూరయే హుజరాత్ 49. మదనీ 18 వాక్యములు.

అమిత దయగలవాడును ప్రేమించువాడునగు అల్లాఃపేర.

1. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు దేవునియొక్కయు అతని ప్రవక్త యొక్కయు సెలవునకు ముందే తొందర చేయకుండు. మతము దేవునికి భయపడుండు. నిశ్చయముగా దేవుఁడు సర్వము వినువాడును సర్వము ఎఱుంగువాడును. 2. ఓవిశ్వాసులారా! మీశబ్దములను ప్రవక్తశబ్దమునకు పైగాజేయకుండు. మతముమీరు ఒకరితో నొకరు విచ్చలవిడిగా మాటలాడు కొనునట్లు ప్రవక్తతో విచ్చలవిడిగా మాటలాడుకుండు. మీకుఁ దెలియకుండ మీ కర్మలు వృధాపొవునేమో! 3. ఎవరు ప్రవక్త యెదుట తన శబ్దములను అణచి మాటలాడుదురో దేవుఁడు వారి హృదయములను భక్తికిగాను ప్రత్యేకించెను. వీరి క్షమాపణయును గొప్ప పుణ్యఫలితమును గలదు. 4. ఎవరు నిన్ను ఇంటి బయటినుండి పిలుచుచున్నారో వారిలో పెక్కుమందికి తెలివిలేదు.

الحجرات

516

خم

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رَحِمًا بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا لِيَسِيَّهُمْ فِي
أَحْسَنِ مَا فِي الْوَرْدِ أَلَيْسَ لَكَ مَثَلٌ فِي التَّوْرَةِ وَمِثْلَهُمْ فِي
الْإِنْجِيلِ كَزُرْجٍ أَخْرَجَ سُطَّاءٌ فَارَزَهُ فَاسْتَعَاظَ فَاسْتَوَى
عَلَى سَوْقِهِ يُعْجِبُ الزَّرَّاءَ لِيُخَيِّطَ بِهِمْ الْكُفَّارُ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ۝
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْبَلُوا بَيِّنَاتٍ بِيَدِي اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا
أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَهْجُرُوهُ بِالْقَوْلِ كَهَجْرِ
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝ إِنْ
الَّذِينَ يَغْتَضَبُونَ أَمْوَالَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
أَمْتَحَنَ اللَّهُ فُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ إِنْ
الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

مزل